

Les bibliothèques spécialisées : des besoins différents

par Jeanne-Marie Burlat*

Deux constatations nous permettent d'explicitier pourquoi RAMEAU ne répond pas à la demande des bibliothèques spécialisées :

— L'indexation RAMEAU est un langage de description de documents et non un langage de recherche de documents¹.

— D'autre part, quand les responsables de RAMEAU parlent des utilisateurs, ils sous-entendent les bibliothécaires, c'est-à-dire les indexeurs². Dans une bibliothèque spécialisée, quand nous parlons des utilisateurs, il s'agit des lecteurs et donc des utilisateurs finaux de nos services documentaires. C'est dans ce sens que sera employé le terme « utilisateur » tout au long de cet exposé.

Nous nous proposons donc d'étudier le besoin des utilisateurs, puis celui des indexeurs, dans une bibliothèque spécialisée. Nous verrons ensuite la solution adoptée par Doc'INSA et enfin quelles peuvent être les solutions complémentaires.

1.— Les besoins des utilisateurs

L'utilisateur d'un centre de documentation est souvent un chercheur ou un enseignant-chercheur, voire un ingénieur en entreprise. Il est pressé, il a souvent besoin du document ou renseignement, tout de suite, quand

ce n'est pas... pour la veille. Il n'a donc pas le temps de se plonger dans un système compliqué de recherche ; il a l'habitude des expressions de son domaine et il veut les employer telles quelles. Il a donc besoin de pouvoir poser une équation de recherche avec les mots qu'il emploie tous les jours. Il demande que la réponse soit rapide et pertinente. S'il trouve des réponses trop nombreuses dont la plupart ne correspondent pas à sa demande, il se lassera, ne prendra pas le temps de lire, prendra la première qui lui semble intéressante et risque de partir insatisfait.

2.— Les besoins des indexeurs

L'indexeur dans nos bibliothèques spécialisées ne consacre pas tout son temps à l'indexation de documents. Il a, en général, beaucoup d'autres tâches à accomplir. Même si c'est pour lui un service important, étant donné le volume d'ouvrages à indexer et le temps qu'il peut y consacrer, il a besoin d'un système rapide et d'une aide facile à l'indexation : il lui faut des règles simples et qu'il ne soit pas obligé, pour chaque concept qu'il va écrire, d'aller rechercher la façon de le poser.

Prenons, pour illustrer ce propos, un exemple dans RAMEAU : les différents termes commençant par le mot «MECANIQUE». Ils seront présentés différemment suivant le domaine auquel est appliqué ce terme.

mécanique des fluides

VOIR fluides, mécanique des

mécanique des quania

VOIR théorie quantique

mécanique des solides

VOIR solides ** propriétés mécanique

mécanique des sols

VOIR sols, mécanique des

mécanique des structures

VOIR constructions, théorie des

Il a aussi besoin d'un système rapidement évolutif, il faut qu'il se sente responsable de son indexation et qu'il puisse créer de nouveaux concepts au fur et à mesure de l'évolution des sciences. Il ne peut accepter d'être pris dans un carcan où tout nouveau terme ne pourra être mis qu'en « candidat descripteur » et ne sera peut-être validé par ses pairs que dans un an ou deux ; le lecteur ne pourra pas attendre un tel délai pour trouver le document dont il a besoin sur la dernière découverte faite !

3.— La solution adoptée par Doc'INSA

Pour essayer de répondre au mieux à la demande du lecteur comme à celle de l'indexeur, le choix a porté sur un lexique alphabétique du même type que celui employé dans la base PASCAL de l'INIST. Nous avons donc adopté : «PASCAL LEXIQUE : SCIENCES EXACTES ET TECHNIQUES» avec les mêmes règles qui sont simples et peuvent se résumer en deux obligations :

- pas de prépositions ni d'articles,
- pas de pluriel.

Recommandation a été faite à l'indexeur de choisir ses termes dans le lexique proposé par l'INIST, mais il a aussi la possibilité de rajouter de nouveaux descripteurs en conservant les deux règles énumérées ci-dessus. Cette solution présente des avantages et des inconvénients pour l'utilisateur comme pour l'indexeur.

*Doc'INSA, Lyon.

1. DACHELET (Roland) — «Indexation: précision / rappel : le couple infernal», in journée ABF, «recherche et indexation : résultats-limites», 9 octobre 1997, Grenoble.

2. ROUSSEAU (Olivier). — «RAMEAU... à la croisée des chemins ?», in journée ABF, «recherche et indexations : résultats-limites», 9 octobre 1997, Grenoble.

• Pour l'utilisateur : il utilise un langage simple et connu. Par exemple, s'il veut des documents sur les revêtements routiers, plusieurs possibilités s'offrent à lui :

Votre Sujet : revêtement routier

CATALOGAGE - LIVRES 43 réponses

Il peut aussi, par sécurité ne taper que le mot « Revêtement » :

Votre sujet : revêtement

74 REVETEMENT
2 REVETEMENT ALUMINIUM
1 REVETEMENT ALUMINIURE
1 REVETEMENT CARBURE
1 REVETEMENT CERAMIQUE
1 REVETEMENT ELECTROLYTIQUE
1 REVETEMENT EXTERNE
1 REVETEMENT FACADE
1 REVETEMENT INTERNE
18 REVETEMENT METALLIQUE
1 REVETEMENT MINCE
3 REVETEMENT MULTICOUCHE
1 REVETEMENT MULTIMATERIAU
2 REVETEMENT MURAL
4 REVETEMENT NON METALLIQUE
1 REVETEMENT ORGANIQUE
1 REVETEMENT PEINTURE
3 REVETEMENT PLASTIQUE
1 REVETEMENT LOMB
1 REVETEMENT PROJECTION
5 REVETEMENT PULVERISATION
4 REVETEMENT REFRACTAIRE
43 REVETEMENT ROUTIER
7 REVETEMENT SOL
1 REVETEMENT SUPERFICIEL
4 REVETEMENT SURFACE
2 REVETEMENT TUNNEL
2 REVETEMENT ZINC

Le système lui donne alors le lexique de tous les mots-clés commençant par le mot demandé et le nombre d'occurrence pour chacun. Il choisit alors la ligne qui correspond à sa recherche.

Il peut enfin choisir d'utiliser des mots reliés par un opérateur booléen :

Votre Sujet : revêtement et chaussée

CATALOGAGE-LIVRE 43 réponses

et il obtient le même nombre de réponses que précédemment.

En revanche, il faut que l'utilisateur ait un minimum de connaissance du logiciel d'interrogation car il ne pourra pas toujours se servir indifféremment de ces trois possibilités.

Votre Sujet : pompe chaleur

60 POMPE CHALEUR
5 POMPE CHALEUR ABSORPTION
1 POMPE CHALEUR CHIMIQUE
2 POMPE CHALEUR COMPRESSION
1 POMPE CHALEUR EAU
2 POMPE CHALEUR GAZ

1 POMPE CHALEUR THERMOELECTRIQUE

Votre Sujet : pompe

38 POMPE
1 POMPE ALIMENTAIRE
1 POMPE AXIALE
17 POMPE CENTRIFUGE
60 POMPE CHALEUR
5 POMPE CHALEUR
1 POMPE CHALEUR CHIMIQUE
2 POMPE CHALEUR
1 POMPE CHALEUR EAU
2 POMPE CHALEUR GAZ
1 POMPE CHALEUR THERMOELECTRIQUE
1 POMPE CRYOSTATIQUE
1 POMPE EAU
1 POMPE HELICO CENTRIFUGE
5 POMPE HYDRAULIQUE
2 POMPE INCENDIE
3 POMPE INJECTION ABSORPTION
1 POMPE MIXTE
2 POMPE PALETTE
1 POMPE PISTON COMPRESSION
10 POMPE PRIMAIRE
1 POMPE TURBINE
2 POMPE VIDE

Votre Sujet : pompe et chaleur

CATALOGAGE-LIVRE 5 réponses

Dans ce dernier cas le mot « CHALEUR » apparaît rarement en début de concept car les pompes à chaleur servent pour beaucoup d'autres choses que pour la production de chaleur et leur application apparaîtra directement. Il aurait fallu poser alors la question sous la forme :

Votre Sujet : pompe et % chaleur

CATALOGAGE-LIVRE 68 réponses

le « % » représentant une troncature à gauche mais cela ne peut-être utilisé que par le lecteur expérimenté qui se sert souvent du système !

• pour l'indexeur, il lui est très facile et rapide de sortir l'index alphabétique des mots-clés et la troncature à gauche lui permet de vérifier tous les descripteurs existants dans la base et comportant un mot précis. Il a la possibilité de créer de nouveaux mots-clés après avoir vérifié cet index, c'est entièrement de sa responsabilité. Par contre, il n'y a aucune sécurité et c'est à l'indexeur d'être vigilant et de procéder à des corrections s'il voit des incohérences dans la base.

Par exemple :

Votre Sujet : langage programmation

121 LANGAGE PROGRAMMATION
1 LANGAGE PROGRAMMATION OO
1 LANGAGE PROGRAMMATION RDL 1

Il est évident que le descripteur « langage pro-

grammation OO » n'est pas à retenir car le mot-clé retenu couramment est « orientée objet », descripteur qui correspond à un nombre beaucoup plus important de documents ! Ceci est une difficulté et le besoin d'homogénéisation se fait actuellement ressentir. De plus, il est recommandé à l'indexeur de noter dans son indexation tous les concepts, même très précis, abordés dans l'ouvrage. En effet, le lecteur vient souvent avec un sujet très pointu et c'est parce que l'indexeur aura mis vingt, voir trente mots-clés, que le lecteur retrouvera ce qui l'intéresse, par exemple, dans une partie de chapitre d'un ouvrage beaucoup plus général.

Enfin, l'indexeur doit donner un ordre de priorité dans la succession de ses mots-clés en allant du concept le plus général au plus précis ce qui permet au lecteur de voir, dès le début de sa lecture, si l'ouvrage dont il a la référence est bien dans son domaine.

Exemple de références

ALIMAMI (Moustapha).— Contribution à l'étude de l'endommagement par fatigue des enrobes bitumineux / Moustapha Alimami, ... Laboratoire central des ponts et chaussées.— Paris : LCPC, juin 1988. — 132 p. : fig. — 30 cm. — (Rapport de recherche LPC ; 151.—)

GENIE CIVIL, ROUTE, CHAUSSEE, REVETEMENT ROUTIER, ENROBE HYDROCARBONE, FATIGUE, ENDOMMAGEMENT, BETON BITUMINEUX, CISAILLEMENT

4.— Autres solutions complémentaires

Cette indexation par mots-clés qu'elle soit structurée (thesaurus) ou alphabétique (lexique) peut être complétée avantageusement pour le bon choix du lecteur. C'est pourquoi, à Doc'INSA, nous avons pris le parti de rajouter à la notice catalographique et au champ mots-clés, soit un résumé de l'ouvrage, soit le sommaire. Ceci permet au lecteur de tout de suite voir si son sujet se situe dans un ensemble de connaissances ou s'il s'agit d'un ouvrage consacré entièrement à son sujet.

En conclusion, nous pensons que l'indexation RAMEAU est intéressante par son caractère collectif mais demande une évolution pour pouvoir servir à la recherche de documents. Il n'est pas possible, pour une bibliothèque spécialisée, de se permettre deux indexations différentes : une qui correspond à la description du document et l'autre adaptée à la recherche pour le lecteur.